**Закарпатський угорський інститут ім. Ференца Ракоці ІІ**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ступінь вищої освіти** | бакалавр | **Форма навчання** | заочна | **Навчальний рік/семестр /** | **2023/2024**  **ІІІ/5**  **ІІІ/6** |

**Силабус**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва навчальної дисципліни** | Українська мова за професійним спрямуванням |
| **Кафедра** | Географії та туризму |
| **Освітня програма** | 24 Сфера обслуговування 242 Туризм |
| **Тип дисципліни, кількість кредитів та годин (лекції/семінарські, лабораторні заняття/самостійна робота)** | Тип дисципліни: обов’язкова  5. Семестр  Кількість кредитів: 3 (90 годин)  Лекції: -  Семінарські/практичні заняття: 6 год.  Лабораторні заняття: -  Самостійна робота: 84 год.  6. Семестр  Кількість кредитів: 3 (90 годин)  Лекції: -  Семінарські/практичні заняття: 6 год.  Лабораторні заняття: -  Самостійна робота: 84 год. |
| **Викладач(і) відповідальний(і) за викладання навчальної дисципліни (імена, прізвища, наукові ступені і звання, адреса електронної пошти викладача/ів)** | Наталія Олаг, викладач, olah.natalia@kmf.org.ua |
| **Пререквізити навчальної дисципліни** | Основи туризмознавства, Організація туристичних подорожей, Географія туризму |
| **Анотація дисципліни,**  **мета, завдання та**  **очікувані програмні**  **результати навчальної**  **дисципліни, загальні та**  **фахові компетентності,**  **основна тематика**  **дисципліни** | *Анотація дисципліни.*  Викладання дисципліни спрямоване на  поглиблення знань студентів в області української  туризмознавчої термінології, та вдосконалення навиків  перекладання фахових текстів туристичної тематики.  ***Програмні компетентності та програмні результати навчання***:  *Інтегральна компетентність:*  Здатність комплексно розв’язувати складні професійні задачі та практичні проблеми у сфері туризму і рекреації як в процесі навчання, так і в процесі роботи, що передбачає застосування теорій і методів системи наук, які формують туризмознавство, і характеризуються   комплексністю   та невизначеністю умов.  *Загальні компетентності:* К10. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.  *Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:* К16. Здатність застосовувати знання на практиці.  *Програмні результати навчання:*  ПР11. Володіти державною та іноземною (ними) мовою (мовами), на рівні, достатньому для здійснення професійної діяльності.  **Розподіл змісту дисципліни:**  5. семестр  Основна тематика дисципліни.  Переклад фахових туристичних текстів з української  на угорську мову.  Туристичні атракції Закарпаття. Рекреаційно-туристичні ресурси. Кліматичні ресурси. Гірський туризм. Розвиток туризму в Україні. Визначні пам’ятки природи, історії та культури. Об’єкти Світової спадщини ЮНЕСКО в Єропі. Об’єкти Світової спадщини ЮНЕСКО в Азії та Австралії. Об’єкти Світової спадщини ЮНЕСКО в Африці. Об’єкти Світової спадщини ЮНЕСКО в Північній та Південній Америці.  Складання та викладання туристичних текстів  українською мовою  Цікаві туристичні об’єкти України. Сім чудес України. Туристичні привабливості міст України. Замки України. Найгарніші водоспади України. Музеї України. Природні заповідники України. Санаторні комплекси Закарпаття. Фестивалі Закарпаття. Середньовічні видатні замки  Закарпаття. Об’єкти Світової спадщини ЮНЕСКО країни  за вибором. Туристичні привабливості вибраного міста/села.  6. семестр  Основна тематика дисципліни.  Переклад фахових туристичних текстів з української  на угорську мову. Страхування в туризмі. Організація транспортного обслуговування в туризмі. Організація екскурсійного обслуговування. Надання санаторно-курортних послуг у системі туристичної індустрії. Організація надання послуг розміщення та харчування в туризмі. Сучасний стан розвитку готельного господарства в Україні. Особливості класифікації готелів. Історія виникнення закладів ресторанного господарства. Класифікація підприємство ресторанного господарства. Організація обслуговування туристів.  Складання та викладання туристичних текстів  українською мовою  Екзотичні готелі світу. Незвичні готелі України. Готелі  Закарпаття. Розвиток кулінарного мистецтва. Національні  особливості харчування у країні(за вибором) |
| **Критерії контролю та оцінювання результатів навчання** | Результативність студента під час вивчення дисципліни в  кожному семестрі оцінюється за 100-бальною системою.  Бали розподіляються наступним чином:  - Переклад фахових текстів з української мови на  угорську та з угорської мови на українську - 30 балів.  - Складання та усний виклад текстів українською мовою -  45 балів.  - виконання МКР – 25 балів.  Семестри завершуються заліками. Умовою  успішного отримання заліку є набрання як мінімум 60%  максимально можливої кількості балів. |
| **Інші інформації про дисципліни (політика дисципліни, технічне та програмне забезпечення дисципліни тощо)** | Матеріали для перекладу взяті з підручників та навчальних  посібників для студентів спеціальності «Туризм», фахової  літератури.  Також використовується:  • мультимедійний матеріал  • роздатковий матеріал  • наукові монографії та навчальні посібники кафедри  географії та туризму і бібліотеки інституту |
| **Рекомендовані джерела**  **(основна та допоміжна**  **література), електронні**  **інформаційні ресурси** | 1. Бабич Н. Д. Культура фахового мовлення :  інші інформаційні ресурси Навчальний посібник Бабич Н. Д., та ін. .- Чернівці  Kниги- XXI 2011 .- 528 с.  2. Гриценко Т. Б. Українська мова за професійним  спрямуванням. Навч. пос. – К.: Центр учбової  літератури, 2010. – 624 с.  3. Енциклопедичний словник-довідник з туризму /  Смолій В.А., Федорченко В.К., Цибух В.І.  Передмова В.М. Литвина. — К.:Видавничий Дім  "Слово", 2006. – 372  4. Линчак І.М., Матвєєва Г.В. Українська мова за професійним спрямуванням (в туризмі)  Видавництво: Олді+, 2017  5. Українська мова за професійним спрямуванням:  Практикум : Навчальний посібник / ред: Симоненко  Т.В. – Kиїв. : Aкадемія, 2012 – 272 с.  6. Українська мова (за професійним спрямуванням).: навч. посіб. /О. В. Тихоненко, І. Ю. Підгородецька; Харків. нац. аграр. ун-т ім. В. В. Докучаєва. – Xарків: Мадрид, 2020. – 182 с. (режим доступу:  <http://dspace.knau.kharkov.ua/jspui/bitstream/123456789/2284/1/%D0%9F%D0%9E%D0%A1%D0%86%D0%91%D0%9D%D0%98%D0%9A_%D0%A3%D0%BA%D1%80%D0%BC%D0%BE%D0%B2%D0%B0_%D0%A2%D1%83%D1%80%D0%B8%D0%B7%D0%BC.pdf>  )  7. Угорсько-український словник. Magyar-ukrán  szótár. СП «ПоліПрінт» - ЗУІ, Ужгород-Берегово,  2006сбник. Караман С.О. та ін. –К.: Літера, 2013  8. http://dictionarlive.ro/Magyar/szótár-ukrán.html  9. http://hu.glosbe.com/hu/uk/ |